



Các quyền lợi và trách nhiệm của tôi



WIC cung cấp chương trình giáo dục về dinh dưỡng, hỗ trợ nuôi con bằng sữa mẹ, dịch vụ giới thiệu và thực phẩm bổ sung để giúp quý vị luôn khỏe mạnh. Đội ngũ nhân viên của WIC sẽ hỏi thông tin về tình trạng sức khỏe và thói quen ăn uống của quý vị để chúng tôi có thể tùy biến chương trình WIC cho phù hợp với quý vị.

Quyền lợi của tôi

Khi tôi được ghi danh vào chương trình WIC, tôi có quyền:

- Làm việc với đội ngũ nhân viên WIC lịch sự luôn luôn lắng nghe những nhu cầu của tôi.
- Nhận được các phiếu mua hàng để mua những thực phẩm bổ dưỡng giúp bổ sung cho chế độ ăn của tôi. Các loại thực phẩm của WIC có nhiều chất dinh dưỡng quan trọng giúp tôi sống khỏe mạnh.
- Tham gia chương trình giáo dục về dinh dưỡng với các chủ đề mà tôi quan tâm.
- Được giới thiệu tới các dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác.
- Đảm bảo quyền riêng tư. Thông tin của tôi sẽ được bảo vệ.
- Nhận dịch vụ tốt, và sự đối đãi công bằng và bình đẳng ở phòng khám và gian hàng của WIC.

Theo luật pháp liên bang và chính sách của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (Department of Agriculture), WIC không được phép phân biệt đối xử người nhận trợ cấp căn cứ vào chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi tác hay tình trạng khuyết tật. Để nộp đơn kiện khi bị phân biệt đối xử, hãy liên hệ:

Thông tin về phòng khám của quý vị:

USDA, Director
Office of Civil Rights
HOẶC 1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410
800-795-3272 (giọng nói)
202-720-6382 (TTY - điện thoại cho người khiếm thính hoặc khiếm ngôn)

- Yêu cầu mở một phiên điều trần công bằng nếu tôi không đồng ý với quyết định của phòng khám WIC của tôi bằng cách liên hệ với:

Department of Human Services
Oregon WIC Program
P.O. Box 14450
Portland, OR 97293-0450

Điện thoại: 971-673-0040
TTY: 1-800-735-2900
Số Fax: 971-673-0071

Lật sang trang

Nếu quý vị cần những thông tin này ở một dạng thức khác, hãy gọi tới số 971-673-0040. WIC là một chương trình và là chủ sử dụng lao động đem đến những cơ hội bình đẳng.



Trách nhiệm của tôi

Là một người tham gia vào chương trình WIC, tôi sẽ:

- Mang theo giấy tờ nhận dạng cá nhân, nơi cư trú (địa chỉ), và chứng từ của tất cả các khoản thu nhập của toàn bộ gia đình mỗi lần tôi được sàng lọc để ghi danh vào chương trình WIC.
(Tôi **không** cần phải là một công dân Hoa Kỳ để được tiếp nhận các dịch vụ của WIC).
- Mang theo thẻ WIC (WIC ID) tới các lần hẹn khám với chương trình WIC.
- Nhớ các cuộc hẹn khám hoặc nhớ gọi tới phòng khám WIC nếu tôi không thể đến theo đúng lịch hẹn. Nếu tôi quên các lần hẹn và quên lấy các phiếu mua hàng của tôi, các dịch vụ WIC có thể bị hoãn hoặc dừng lại.
- Đến tham dự các hoạt động giáo dục về dinh dưỡng để giúp tôi và gia đình tôi hiểu biết tốt hơn về dinh dưỡng.
- Nộp đơn xin tiếp tục nhận các khoản trợ cấp của WIC vào cuối mỗi kỳ chứng nhận.
- Thông báo cho phòng khám WIC biết nếu tôi chuyển đến sống ở một khu vực khác để phòng khám có thể chuyển giao các hồ sơ của tôi.
- Chỉ sử dụng các phiếu mua hàng của WIC để mua các thực phẩm và sữa bột theo quy định, đúng số lượng ở các gian hàng được ủy quyền của Chương trình Oregon WIC.
- Sử dụng các thực phẩm và sữa bột của WIC cho người có tên trên phiếu mua hàng.
- Xuất trình thẻ WIC cho người kiểm tra mỗi lần tôi mua các thực phẩm WIC của mình.
- Ký tên vào mặt trước của mỗi tờ phiếu mua hàng ở trong chiếc hộp được cung cấp sau khi tổng số tiền đúng đã được nhập.
- Gọi tới phòng khám WIC khi có thắc mắc, khi không thấy những thực phẩm hay sữa bột của WIC tôi cần ở gian hàng hoặc khi tôi nhận được nhiều hơn mức tôi cần.

Những quy định của chương trình WIC

Tôi sẽ tuân theo các quy định này, nếu không tôi có thể bị loại khỏi Chương trình WIC:

- ▶ Trình bày trung thực về tất cả những thông tin mà quý vị cung cấp cho WIC.
- ▶ Không thay đổi thông tin gì trên thẻ WIC hoặc phiếu mua hàng của quý vị.
- ▶ Không yêu cầu những thực phẩm hoặc sữa bột không có tên ghi trên các phiếu mua hàng của quý vị. Không được phép sử dụng phương thức thực phẩm thay thế hoặc vé đổi hàng lần sau.
- ▶ Không bao giờ được bán, trao đổi hoặc cho, tặng thực phẩm, sữa bột hoặc phiếu mua hàng WIC của quý vị.
- ▶ Quý vị không thể đổi thực phẩm hoặc sữa bột của WIC để lấy tiền mặt, tín dụng hay những mặt hàng khác.
- ▶ Không được sử dụng phiếu mua hàng mà quý vị đã báo với phòng khám là bị mất hoặc bị đánh cắp.
- ▶ Quý vị chỉ được phép ghi danh vào một Chương trình của WIC.
- ▶ Quý vị không được phép ghi danh vào Chương trình Thực phẩm Hàng hóa Thặng dư (Chương trình Thực phẩm Lành mạnh dành cho Trẻ nhỏ và Người Cao niên) và Chương trình WIC cùng một lúc.
- ▶ Không bao giờ được chửi bới, quấy rầy, đe dọa hay làm tổn thương bất cứ nhân viên nào của WIC hoặc ở gian hàng.